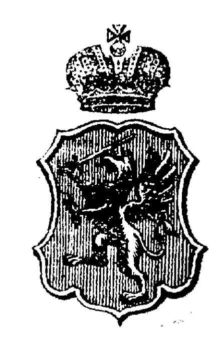
ЛИФЛЯНДСКІЯ ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XXVIII.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна за годовое изданіе . . . 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ . . . 5 „
Съ доставкою на домъ . . . . 4 „
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 часовъ утра до 7 часовъ по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 6 коп.
за строку въ два столбца . 12 „



Erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch und Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt . . . 3 RN.
Mit Uebersendung per Post . . . . 5 „
Mit Uebersendung ins Haus . . . . 4 „
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, von 7 Uhr Morgens bis 7 Uhr Abends entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 6 Kop.
für die doppelte Zeile 12 „

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XXVIII. Jahrgang.

№ 45. Середа 16. Апрѣля. — Mittwoch 16. April. **1880.**

Оффиціальная Часть. Officieller Theil.

Общій Отдѣлъ. Allgemeine Abtheilung.

Прусскій подданный Фридрихъ Отто Кнепке объявилъ, что выданный ему въ гор. Ригѣ паспортъ на жительство въ имперіи отъ 20. Августа 1876 года, за № 3333, потерянъ, а потому Лифляндскимъ Губернаторомъ предписывается всѣмъ городскимъ и земскимъ полицейскимъ мѣстамъ представить ему означенный паспортъ, если оный будетъ найденъ, съ неправильно присвоившимъ же себѣ этотъ паспортъ предъявителемъ поступить по закону.

Рига, 8. Апрѣля 1880 г. № 3170.

Da der preußische Unterthan Friedrich Otto Knepke die Anzeige gemacht hat, daß ihm das in Riga, d. d. 20. August 1876, sub Nr. 3333, ertheilte Aufenthaltsbillet abhanden gekommen, so werden sämmtliche Stadt- und Landpolizeibehörden vom Livländischen Gouverneur hierdurch beauftragt, ihm den erwähnten Paß im Auffindungsfalle einzusenden, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren. Nr. 3170.

Riga, den 8. April 1880.

Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

Молебствіе по случаю дня рожденія *Его Величества Государя Императора* **Александра Николаевича** откладывается на 21. числа сего мѣсяца, въ каковой день молебствіе будетъ совершено въ Рижскомъ Каѳедральномъ Соборѣ, послѣ Божественной Литургіи, которая начнется въ 10 часовъ утра.

Рига, 15. Апрѣля 1880 г. № 2678.

Рижскій старшій полиціймейстеръ полковникъ Рейхардъ.

Сверхштатный чиновникъ Лифляндской Казенной Палаты, неимѣющій чина Германъ Шмидтъ, перемѣщенный нынѣ на службу въ Прибалтійское Управленіе Государственными Имуществами, назначенъ исправляющимъ должность столоначальника лѣснаго отдѣленія Управленія, считая съ 1. сего Апрѣля. № 357.

Распоряженіемъ начальника Рижскаго Телеграфнаго Округа, состоявшимся 3. сего Апрѣля, изучившіе телеграфную службу: Карлъ Меллеръ, Эмиль Кренбергъ, Иванъ Шмидрингъ, Эмиль Беернъ, Карлъ Озоль, Георгій Цельмъ, Карлъ Рейнбергъ, Гартвигъ Кизерицкій, Федоръ Крузе, Иванъ Ланге, опредѣлены на службу въ телеграфное вѣдомство телеграфистами 3. разряда съ назначеніемъ въ штатъ Рижскаго Телеграфнаго Округа съ 1. сего Апрѣля, изъ нихъ Кизерицкій съ правами дѣйствительной службы, а остальные по найму. № 1656.

Господиномъ Лифляндскимъ Губернаторомъ разрѣшено аптекарскому помощнику Артуру Вильберу учрежденіе въ мѣстечкѣ Оберпаленъ заведенія для приготовленія углекислыхъ водъ и лимонадъ. № 1388.

Von dem Herrn Livländischen Gouverneur ist dem Apothekergehilfen Arthur Wilberg die Concession zur Errichtung einer Anstalt zur Bereitung kohlensaurer Wasser und Limonaden in dem Hakelwerke Oberpahlen ertheilt worden. Nr. 1388.

Вслѣдствіе донесенія Рижской Управы Благочинія Лифляндское Губернское Управленіе симъ поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи произвесть розыскъ приписаннаго къ городу Тельзенъ еврея Ицика Пинкуса, который имѣетъ отъ роду 17 лѣтъ и въ случаѣ отысканія выслать его по этапу въ Рижскую Управу Благочинія. № 1377.

In Folge desfallsigen Berichts der Rigaschen Polizei-Verwaltung wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach dem 17 Jahre alten, zu Telsen verzeichneten Ebräer Itzik Pinkus Nachforschungen anzustellen und denselben im Ermittelungsfalle an die Rigasche Polizeiverwaltung auszusenden. Nr. 1377.

Вслѣдствіе донесенія Рижскаго Ландгерихта Лифляндское Губернское Управленіе симъ поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи произвесть розыскъ приписаннаго къ городу Венденъ отпускнаго рядоваго Егора Степанова, который имѣетъ отъ роду 48 лѣтъ и въ случаѣ отысканія выслать его по этапу въ упомянутый Ландгерихтъ. № 1378.

In Folge desfallsiger Unterlegung des Rigaschen Landgerichts wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach dem zu Wenden verzeichneten 48 Jahre alten beurlaubten Soldaten Jegor Stepanow Nachforschungen anzustellen und denselben im Ermittelungsfalle an das Rigasche Landgericht arrestlich auszusenden. Nr. 1378.

Рижскій комитетъ цензуры иностранной объявляетъ симъ для всеобщаго свѣдѣнія, что лица, имѣющія получить изъ онаго укладки съ произведеніями заграничной печати, впредь, о выдачѣ таковыхъ, имѣютъ входить въ комитетъ съ прошеніемъ, снабженнымъ гербовою маркою 60 коп. достоинства. № 591. 1

Das Rigasche Comité auswärtiger Censur bringt hiemit zu öffentlicher Kenntniß, daß Personen, welche aus demselben auf ihren Namen angelangte Päckchen mit Preßerzeugnissen zu empfangen wünschen, sich von nun an dieserhalb schriftlich an das Comité zu wenden und ihre Eingabe mit einer Steuermarke à 60 Kop. zu versehen haben. Nr. 591. 1

Von dem Rathe der Kaiserlichen Stadt Pernau wird auf geschehenes Ansuchen der hiesigen Einwohner Andres und Pauline Pern, letztere geborene Thalmann, in Grundlage des Art. 38 des III. Thl. des Provinzialrechts der Ostseegouvernements hierdurch zur öffentlichen Kenntniß gebracht, daß die vorgenannten Eheleute am 29. März c. hierselbst einen Ehevertrag abgeschlossen haben, Inhalts dessen die zwischen ihnen nach Stadtrecht bestehende Gütergemeinschaft, unbeschadet der etwanigen Rechte Dritter, fortan aufgehoben und an deren Stelle vollständige und unbedingte Gütertrennung der Ehegatten treten soll. Nr. 540. 1

Pernau Rathhaus, den 3. April 1880.

Von der Schloß-Lemsalschen Gemeinde-Verwaltung wird desmittelst zur Oeffentlichkeit gebracht, daß behufs Ableistung der allgemeinen Wehrpflicht, Alle, welche zu dieser Gemeinde gehören und im Jahre 1859 geboren sind, sich spätestens bis zum 20. April a. c., mit Beibringung ihrer Atteste und Altersscheine der ganzen vorhandenen Familie bei dieser Verwaltung zu melden haben.

Schloß-Lemsal, am 7. April 1880.

Nr. 916. 2

Von Einem Kaiserlichen 4. Dörptschen Kirchspielsgericht wird die Mina Sarmann, Tochter des nach Ostsibirien zur Niederlassung versandten, in Kasan verstorbenen Kurristaschen Bauers Johan Mahlstein, deren Aufenthaltsort unbekannt ist, aufgefordert, sich innerhalb eines halben Jahres a dato hujus proclamatis, also spätestens am 29. September 1880, sub poena praeclusi hierselbst zum Empfang einer zu ihrem Besten bei dieser Behörde deponirten Nachlaßsumme zu melden, widrigenfalls nach Ablauf sothanen Präclusiv-Termins der ihr zukommende Erbantheil unter die übrigen Erben defunti Johan Mahlstein distribuirt werden wird.

Schwartzenhof, am 29. März 1880.

Nr. 1488. 1

No Sehjas pagasta waldischanas (Krimuldas basn. draudsê) teek wisas pilsehtu-, muischu- un pagasta-polizejas pasemigi luhgtas, tohs apakschâ peeminetus schà pagasta peederigus, no kureem zitt wairak gadus krohna un pagasta makfaschanas parahdâ palikuschi, ar notezejuschahm pasehm apkahrt blandahs un sawas pases sinamâ laikâ ne-isnem, sawôs aprinkôs wairs ilgaki nepeeturehyt, bet tohs paschus, ja waijadsigs, arestantu kahrtâ schai pagasta waldibai peesuhtiht, lihds 1. Mai 1880:

Jurr Swaigsne, (dsihwojot Rihgas pilsehtâ)
Martin Andrei, „ „ „
Jahnis Zihrul
Mikela dehls „ „ „
Jahn Sarrin, „ „ „
Andrei Stugis, „ „ „
Paul Salmin, „ „ „
Jakob Zihrul, „ „ „
Mikel Preede, „ „ „
Jahn Jakobson, „ „ „
dehls Jurris „ „ „
dehls Jakobs, „ „ „
Mikel Strunk, „ „ „
Martin Lihze, „ „ „
Jahn Gulbe, „ „ „
Martin Strunk, „ „ „
Jahn Matrose, „ „ „
Jahn Swirgsdun, „ „ „
Jakob Lihz
Peter dehls, „ „ „
Peter Paegle (dsihwojot apaksch Mihlgrahwi).

Sehjas walsts-waldibâ, 1. April 1880.

Nr. 86. 3

Zehsu aprinki, Ahraischu draudsê, tyhp wisas gohd. pilsetu un semju polizejas laipnigi luhgtas, tohs schejenes pagasta lohzekkus, kuri agrak Rihgâ us pasi usturejahs, bet jaw no 1876 g. lihds schim sawu dsihwes weetu slehpdami bes pasehm usturahs un sawas krohna un pagasta makfaschanas parahdâ palikuschi ir, ja winus kur arastu, arestigi schai pagasta waldei peestelletu, winu wahrdi ir:

Atraitne Ana Aneman,
dehls Bernhard Eduard, dsim. 16. April 1860,

dehls Alexander Teodor, dsim. 29. April 1863,
meita Emilie Charlote, dsim. 28. Juni 1846,
„ Elisabeth Katrina, dsim. 12. Merz 1847,
„ Ana, dsim. 24. August 1852,
„ Katrina, dsim. 20. Merz 1855,
„ Julie, dsim. 15. November 1857.
Rahmuku pag.-walde, 3. April 1880. Nr. 175. 1

Проклaмы. Proclama.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reußen rc. ergeht von Einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Dorpat auf bezüglichen Antrag der Administratoren der Vermögensmasse des weiland Dörptschen Kaufmanns E. J. Karow resp. der dazu gehörigen Buchhandlungen in Dorpat und Fellin nachstehende

Edictalladung:

Mittelst Abscheides dieses Raths vom 13. Januar 1872 sub Nr. 30 wurden unter Aufhebung des über das Vermögen des weiland Dörptschen Kaufmanns E. J. Karow ausgebrochenen Concurses und in Gemäßheit des mit sämmtlichen Gläubigern und der Concursverwaltung seiner Zeit abgeschlossenen Accords die Herren dimitt. Commerzbürgermeister P. H. Walter, Professor Dr. Alexander von Oettingen und Hofgerichts-Advocat A. L. Wulffius zu Administratoren der beregten Vermögensmasse und insbesondere auch zu Verwaltern der dazu gehörigen Buchhandlungen in Dorpat und Fellin dergestalt constituirt, daß dieselben die bezeichnete Vermögensmasse administriren und namentlich auch die gedachten beiden Buchhandlungen in Dorpat und Fellin bis zur accordmäßigen Befriedigung der sämmtlichen E. J. Karowschen Gläubiger fortführen sollten.

Gegenwärtig berichten nun die genannten Herren Administratoren dem Rathe, als der competenten Aufsichtsbehörde, daß sie ihre Aufgabe erfüllt und sämmtliche Gläubiger befriedigt hätten, so daß sie sich in der Lage gesehen, die in Rede stehenden Buchhandlungen den Erben des weiland Herrn E. J. Karow resp. dessen Wittwe der Frau Alexandra Karow, geb. Stahl zu deren nunmehr eigener Verwaltung und Disposition zu übergeben.

Wider die berichtete Uebergabe der Buchhandlungen in Dorpat und Fellin an die Wittwe Alexandra Karow, geb. Stahl zu deren eigener Verwaltung und Disposition hat der Rath Nichts einzuwenden gehabt, wohl aber hat derselbe behufs Ertheilung der General-Decharge an die Herren Administratoren bezüglich ihrer Vermögensverwaltung diese Edictalladung für nothwendig erachtet. Da nämlich nach Lage der Sache die erfolgte Befriedigung der sämmtlichen Gläubiger des weiland Kaufmanns E. J. Karow resp. der unter dieser Firma in Dorpat und Fellin bestehenden Buchhandlungen nicht wohl anders als auf dem Wege der Edictalladung nachgewiesen werden kann und andererseits die Ertheilung der General-Decharge an die Herren Administratoren die stattgehabte accordmäßige Befriedigung der Gläubiger zur Voraussetzung hat, so werden unter Berücksichtigung der supplicantischen Anträge von dem Rathe der Stadt Dorpat alle Gläubiger des weiland E. J. Karow resp. der unter dieser Firma bestehenden Buchhandlungen in Dorpat und Fellin, welche wider die Behauptung, daß ihre resp. Forderungen aus der administrirten Karowschen Vermögensmasse bezahlt sein, Einwendungen erheben können, oder wider die Herren Administratoren aus der Zeit ihrer Vermögensverwaltung irgend welche Ansprüche erheben wollen, hiedurch aufgefordert und angewiesen, solche Einwendungen und Ansprüche binnen der Zeit von einem Jahr, sechs Wochen und drei Tagen, also spätestens bis zum 2. Mai 1881 zu den Acten dieses Gerichts zu verlautbaren und zu begründen.

An diese Ladung knüpft der Rath die ausdrückliche Verwarnung, daß nach Ablauf dieser peremtorisch anberaumten Frist alle provocirten Einwendungen und Ansprüche der Präclusion unterliegen sollen und der Rath sodann und vorausgesetzt, daß keinerlei eine Beachtung erheischende Einwendungen und Ansprüche erhoben worden, der Administration der E. J. Karowschen Vermögensmasse und der dazu gehörigen Buchhandlungen in Dorpat und Fellin die General-Decharge ertheilen und die betreffenden Acten e catalogo pendentium deliren wird, wonach sich also Jeder den solches angeht, richten möge.

Dorpat-Rathhaus, am 18. März 1880.
Nr. 378. 2

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen rc. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Herr Johann von Blankenhagen, Erbbesitzer des im Allaschschen Kirchspiele des Rigaschen Kreises belegenen Gutes Allasch hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm die zum Gehorchslande dieses Gutes gehörigen, unten näher bezeichneten Grundstücke, mit den zu ihnen gehörigen Gebäuden und Appertinentien dergestalt verkauft worden, daß dieselben den ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufern als freies und von allen auf dem Gute Allasch ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum, für sie und ihre Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören sollen; als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livländischen adel. Güter-Credit-Societät und aller Derjenigen, welche auf dem Gute Allasch bei Einem Erlauchten Livländ. Hofgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehender Grundstücke, nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzumelden, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß diese Grundstücke sammt Gebäuden und allen Appertinentien deren resp. Kaufern erb- und eigenthümlich und frei von allen auf dem Gute Allasch ruhenden Hypotheken und Forderungen adjudicirt werden sollen:

1) das Gesinde Purpull, groß 31 Thlr. 49 Gr., dem Bauer Ans Andermann, für den Preis von 6300 Rbl. S.
2) das Gesinde Strasding, groß 15 Thlr. 38 Gr., den Bauern Jahn Baumann und Peter Simanson, für den Preis von 3250 Rbl. S.

Wolmar, den 18. März 1880. Nr. 290. 2

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reußen rc. wird von Einem Kaiserlichen Riga-Wolmarschen Kreisgerichte auf das Gesuch des Martin Rammat hiermit zur allgemeinen Kenntniß gebracht, daß das im Rigaschen Kreise und Allaschschen Kirchspiele belegene, zum Bauerlande des Gutes Allasch gehörige Malte-Gesinde, welches dem verstorbenen Tennis Rammat erb- und eigenthümlich gehört hat, nunmehr in den Besitz des Bruders desselben, Namens Martin Rammat, übergehen soll, nachdem die übrigen Erben: die Mutter def. Tennis Rammat, Namens Edde Rammat, sowie die Geschwister desselben, Namens Siman Rammat, Mareete Rammat, Edde Rammat und Anne Rammat, in diese Uebertragung laut transactlicher Vereinbarung eingewilligt. Es werden demnach kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät und aller Derjenigen, welche auf dem Malte-Gesinde bei diesem Kreisgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Transaction und Uebertragung des qu. Gesindes auf den Martin Rammat formiren zu können vermeinen, hierdurch aufgefordert, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzumelden, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß das Malte-Gesinde dem Martin Rammat nebst Gebäuden und Appertinentien erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll.

Wolmar, den 21. März 1880. Nr. 299. 1

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen rc. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Bauer Adam Talz, Erbbesitzer des im Salisburgschen Kirchspiele des Wolmarschen Kreises belegenen Salisburgschen Wezz-Leelsihmann-Gesindes hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm das zum Gehorchslande des Salisburgschen Wezz-Leelsihmann-Gesindes gehörige und streu belegene Weideland Namens Mellup im Flächenraum von (?) Lofstellen dergestalt verkauft worden, daß dasselbe dem Bauer Adam Mellup als freies und unabhängiges Eigenthum für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören soll; als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livländischen adligen Güter-Credit-Societät und aller derjenigen, welche auf dem Wezz-Leelsihmann-Gesinde bei diesem Kreisgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung qu. Streustückes formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen, gehörig anzumelden, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Streustück Mellup, sammt den vom Käufer bereits aufgeführten Gebäuden, dem gen. Adam Mellup für den Kaufpreis von 450 Rbl. S. erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll:

das Streu-Weideland dem Bauer Adam Mellup für den Preis von 450 Rbl. S.

Wolmar, den 21. März 1880. Nr. 302. 1

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen rc. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Rigasche Meschtschanin Afonas Artemjew Garassimow, Erbbesitzer des im Kirchholmschen Kirchspiele des Rigaschen Kreises belegenen Kirchholmschen Jaunsemm-Gesindes hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm das zum Gehorchslande des Gutes Kirchholm gehörige, unten näher bezeichnete Grundstück mit den zu ihm gehörigen Gebäuden und Appertinentien, dergestalt verkauft worden, daß dasselbe den ebenfalls am Schlusse genannten resp. Herren Käufern als freies und unabhängiges Eigenthum, für sie und ihre Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer angehören soll; als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme aller Derjenigen, welche auf dem Jaunsemm-Gesinde bei diesem Kreisgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstücks nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzumelden, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück sammt Gebäuden und allen Appertinentien, deren resp. Herren Käufern erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll:

das Gesinde Jaunsemm, groß 19 Thlr. 43 Gr., dem Rigaschen Kaufman 1. Gilde Herrn Gustav Adolph Heinrich Lindig sowie dem Rigaschen Bürger Herrn Friedrich Heinrich Ludwig Seiler für den Preis von 12000 Rbl. S.

Wolmar, den 29. März 1880. Nr. 359. 1

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen rc. bringt das Pernau-Fellinsche Kreisgericht zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Bauer Hann Torrim, Erbbesitzer des im Karkusschen Kirchspiele des Pernauschen Kreises, unter dem Gute Schloß-Karkus belegenen Grundstücks Jöksi Nr. 55, hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm das ihm eigenthümlich gehörige, unten näher bezeichnete Grundstück dergestalt, mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Contracts, verkauft worden ist, daß dieses Grundstück mit den zu demselben gehörenden Gebäuden und Appertinentien dem ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufer als freies unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören soll, als hat das Pernau-Fellinsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme des Herrn Besitzers von Schloß-Karkus, dessen Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grund-

stücks nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb 6 Monaten, a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 26. September 1880, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück sammt Gebäuden und allen Appertinentien dessen resp. Käufer erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll, und zwar:

Jöksi Nr. 55, groß 24 Thlr. $24^{69}/_{112}$ Gr., dem Bauer Jaak Ander für den Preis von 4577 Rbl. S.

Publicatum, Fellin-Kreisgericht, den 26. März 1880. Nr. 471. 3

Von Einem Kaiserlichen Pernau-Fellinschen Kreisgerichte wird hierdurch zur allgemeinen Kenntniß gebracht, daß das im Paistelschen Kirchspiele des Fellinschen Kreises unter dem Gute Kersel belegene Grundstück Köllo Nr. 1 nebst Appertinentien, welches dem am 7. December 1871 gestorbenen Jaak Millistfer eigenthümlich gehört hat, zufolge von den Erben defuncti Jaak Millistfer geschlossenen und gerichtlich bestätigten Transacts nunmehr in den Besitz des Johann Millistfer übergehen solle und werden daher — mit Ausnahme der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät u. sonstiger ingrossarischer Gläubiger, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben — alle Diejenigen, welche gegen solche Besitzübertragung etwa rechtliche Einwendungen erheben zu können vermeinen, hierdurch aufgefordert, sich innerhalb sechs Monaten a dato, d. i. spätestens bis zum 3. October 1880, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, die sich in dieser Zeit nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß das qu. Grundstück Köllo Nr. 1 sammt Appertinentien dem genannten Johann Millistfer zu dessen vollem unumschränkten Besitz diesseits erb- und eigenthümlich adjudicirt wrrden soll.

Publicatum, Fellin-Kreisgericht, den 3. April 1880. Nr. 553. 1

Vom Rathe der Kaiserlichen Stadt Pernau werden alle Diejenigen, welche gegen das hierselbst am 29. Februar c. eröffnete und verlesene Testament der weiland Frau Anna Schwanenberg, geborenen Fischbach, Einwendungen zu erheben, oder an den Nachlaß der genannten Testatrix Ansprüche, irgend welcher Art, zu machen beabsichtigen, hierdurch aufgefordert, diese ihre Einwendungen, resp. Ansprüche, binnen der peremtorischen Frist von einem Jahre, sechs Wochen und drei Tagen, also spätestens am 12. Mai 1881, allhier bei dem Rathe zur gewöhnlichen Sitzungszeit persönlich oder durch einen gehörig legitimirten Vertreter zu verlautbaren, widrigenfalls sie mit ihren, nach Ablauf der anberaumten Frist eingehenden Einwendungen und Anträgen nicht weiter gehö t, sondern mit denselben auf immer werden präcludirt werden. Nr. 502. 1

Pernau-Rathhaus, den 26. März 1880.

Von dem Adsel-Koiküllschen Gemeindegerichte, im Werroschen Kreise und Harjelschen Kirchspiele, wird desmittelst zur allgemeinen Nachachtung bekannt gemacht, daß der, zur hiesigen Gemeinde verzeichnete Ferdinand Jürgenson, Besitzer des Gesindes Piiri (Eckstein), verstorben ist.

Demnach werden Alle und Jede, welche an den Nachlaß des Verstorbenen Ansprüche und Forderungen zu haben vermeinen, oder demselben verschuldet sind, hiermit aufgefordert, sich bis zum 25. Juni a. c. bei diesem Gemeindegerichte zu melden und ihre Ansprüche und Forderungen nachzuweisen, sowie ihre Schulden anzugeben, bei der Commination, daß nach Ablauf dieser Präclusivfrist Niemand weiter gehört noch zugelassen, sondern präcludirt, mit den Schuldnern aber nach den Gesetzen verfahren werden wird. Nr. 115. 1

Adsel Koiküll-Gemeindegericht, d. 24. März 1880.

Tee 1877 gadâ is publ. Saarum scheitan peerakstijuschees Martin Pihlag un seewa Anne, dsim. Behrsin, kad teem pascheem neweena meesiga behrna newaid, ira scheitan peerahdijuschi, kâ wini to Mas-Straupes Lejas mahjas saimneeka Andres Petersohn un seewas Trihnes dehlu Peteri jaw no 1870 gada kâ sawu weenigu audschu dehlu peenehmuschi, jeb adopteerejuschi, un tam pascham wisas likumigas mantineeka teesibas eewehlejuschi, tadehl teek no schihs teesas ar scho isfludinahts, ja kahdam kahda eeruna pret wirsminetu adopteereschanu buhtu, tahdu sawu eerunu treju mehneschu laikâ no apakschrakstitas deenas skaitoht, tas ir wehlakais lihds 3. Juli sch. g., scheitan peerahdiht, jo wehlaki neweens netiks usklausihts, bet wairakminehta adopteereschana, ka galigi nodibinata, usskatita. Nr. 137. 3

Skultè (Adiamünde) pag.-teesâ, 7. April 1880.

Saldats Mikel Wenger ar sawu seewu Anni, kureem behrnu nedf behrnu behrni naw ir Andreewa Lapsche un wina nomiruschas seewas Ilses dehlu Peteri, dsim. 25. Januar 1870, ar wina wezaku atkauschanu sew par dehlu adopteerejuschi un taî 18. Martâ sch. g. scho sche norakstijuschi. Tee kas pret scho adopteereschanu buhtu, lai 6 mehneschu laikâ, t. i. lihds 4. Oktober sch. g., pee schahs teesas meldahs, jo wehlakas pretîrunas netaps peenemtas.

Kraukku walst-teesâ, Zehsu kreisê, Zeswaines draudsê, 4. April 1880. Nr. 247. 3

Kad tas Dikku walsts Masten mahjas gruntneeks Mahrz Schwede miris ir, tad teek zaur scho wisi wina parahdu deweji un nehmeji usaizinati, gadu un 6 nedeku laikâ, t. i. lihds 19. Mai 1881 g., pee schihs teesas peeteiktees, jo wehlak netiks neweens wairs klausihts, bet ar parahdu slehpejeem likumigi isdarihts. Nr. 89. 3

Dikku walsts-teesâ, 7. April 1880.

Kad tas schejenes saimneeks Kaggarin Jahn Medne konkursê krittis, tad teek wisi wina parahdu deweji un nehmeji usaizinati, eeksch 3 mehneschu laika no apakschrakstitas deenas skaitot pee schahs walsts teesas peeteiktees, jo wehlak neweens netiks klausihts, bet ar parahdu slehpejeem pehz likuma darihts. Nr. 20. 3

Kroppas muischas pag.-teesâ, 2. April 1880.

Kad tas bijuschais Lukstu krohdseneeks Pahwel Klausis ir konkursê kritis, tad teek wisi mineta Pahwel Klausa parahda deweji un nehmaji zaur scho no Dsehrbens pils pagasta teesas usaizinati, lihds 1. September sch. g, pee schahs pagasta teesas usdotees, wehlaku neweens wairs netiks klausihts bet ar parahdu slehpejeem pehz likuma darihts. Nr. 35. 2

Dsehrbens pils pagasta teesâ, 20. Merz 1880.

Tà pee Putschurgas pagasta peerakstita Ilse Sars, kurai paschai behrnu naw, ir sawas mahsas Annas un winas wihra Jehkaba Kahjin dehlu Pehteri, 9 gadus wezu, sew dehla weetâ peenehmuse. Tapehz tohp no Putschurgas pagasta teesas, kur tas norakstihts tizis, wisi tee, kam kahdas taisnigas preti runnaschanas pret scho adopteereschanu buhtu, usaizinati, seschu mehneschu laikâ, no apakschrakstitas deenas skaitoht, tahs paschas tur peenest, jo pehz mineta termina notezeschanas neweens wairs netaps klausihts, bet adopteereschana spehkâ paliks. Nr. 62. 1

Putschurgas pagasta teesâ, taî 29. März 1880.

No Leimanu (Nervensberg) muischas walsts teesas zaur scho teek usaizinati wisi tee, kas tam schenes dsirnawu krohdseneekam Pidrik Schlaukstam kursch parahdu dehl konkursê kritis un kura mantibas jaw isakzionotas, kaut ko parahdâ deweschi jeb no tà parahdâ nehmuschi, 6 mehneschu laikâ, t. i. lihds 24. September sch. g., pee schahs walsts teesas peeteiktees, jo wehlaki netaps neweens peenemts, bet ar parahdu slehpejeem likumigi darihts.

Leimanu walsts teesâ, 24. Merz 1880.

Nr 24. 1

Dsehrbenes pils pagasta teesa usaizina wisus, kam buhtu kahda pretî runaschana pret to no schahs teesas norakstitu protokoli no 17. Januar 1880 Nr. 17, kad ta scha pagasta peederiga meita Leene Pihpkaley 50 gadus weza, kurai paschai behrnu naw, sawa brahla Martin Pihpkaley un seewas Lottes dehlu Jekobu, 9 gad. wezu, sew par dehlu un apgahdneeku peenehmusi, adopteerejusi, to trihs mehneschu laikâ, wehlakais lihds Juni m. peeteikt, wehlakas pretî runas ne tiks eewehrotas.

Dsehrbenes pils pag.-teesâ, 20. Merz 1880.

Nr. 32. 1

Topru. Torge.

Von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Dachpappenfabrikanten Julius Gragert der öffentliche Verkauf des dem Maurer **Richard Vogel** und seiner Ehefrau Wilhelmine Dorothea Vogel, geb. Strauch gemeinsam gehörigen, im 1. Quartier der Mitauer Vorstadt auf Großklüversholm an der Grabenstraße sub Pol.-Nr. 113a belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 14. October 1880 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypothekenvereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten Richard Vogel, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermin, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 8. April 1880. Nr. 572. 3

Von der 2. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag der Wittwe Emilie von Hardenack der **öffentliche Verkauf** des dem Töpfer **Johann Kiewerth** gehörigen, im 3. Quartier des **2. Vorstadttheils**, nach der neuen Eintheilung im 2. Moskauer Stadttheile 1. Quartier sub Pol.-Nr. 405a, an der Bären- und Obststraße belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 2. October 1880 anberaumt worden.

In Folge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten Johann Kiewerth, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil, rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, in der 2. Section des Landvogteigerichts, den 1. April 1880. Nr. 387. 1

Von der 2. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Jahn Krehsling der **öffentliche Verkauf** des dem Janne Sahger vom Antragsteller verkauften, jedoch noch auf den Namen des Letzteren aufgetragenen, im 2. Moskauer Stadttheil 1. Quartier sub Pol.-Nr. 538 an der Färberstraße belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der abermalige Versteigerungstermin auf den 1. Mai 1880 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten Janne Sahger, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil, rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, in der 2. Section des Landvogteigerichts, den 3. April 1880. Nr. 396. 1

Von der 2. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Rigaschen Hypotheken-Vereins so wie der Handlung A. G. Sengbusch u. Co. der **öffentliche Verkauf** des dem erblichen Ehrenbürger **Hillel Rappoport** gehörigen, im 2. Quartiere des 2. Vorstadttheils, sub Pol.-Nr. 108/109, nach der neuen Eintheilung im 1. Moskauer Stadttheile 1. Quartier sub Pol.-Nr. 67 u. 68 an der Düna-ufer- und Elisabethstraße belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils

nachgegeben und ein abermaliger Versteigerungstermin auf den 17. Mai 1880 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten H. Rappoport, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil, rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, in der 2. Section des Landvogteigerichts, den 4. April 1880. Nr. 402. 1

Von Einem Kaiserlichen Wenden-Walkschen Kreisgericht wird hiermit bekannt gemacht, daß in Concurssachen des Neu-Laitzenschen Karl Lipskis, das Neu-Laitzensche Grundstück Schlukkum Nr. 34, groß 15 Thlr. 55 Gr., bei diesem Kreisgerichte in zweien Torgen am 1. und 2. Mai zu gewöhnlicher Sitzungszeit der Behörde, unter den hieselbst in canzellaria einzusehenden Bedingungen zum öffentlichen Meistbot gestellt werden wird.

Wenden, den 9. April 1880. Nr. 1751. 3

Vom Vogteigericht der Stadt Pernau wird andurch bekannt gemacht, daß mit Genehmigung Eines Hochedlen Raths dieser Stadt das dem hiesigen Einwohner Jahn Grünbaum gehörige, an der Winterstraße nach Reval sub Nr. 286/74 belegene Grundstück nebst Appertinentien, mit Ausnahme jedoch des davon abgetheilten, mittelst am 11. December 1879 Nr. 80 corroborirten Kaufcontracts dem Heinrich Treiberg zugeschriebenen, sub Nr. 286/74a verzeichneten, 246 Q.-Faden großen Grundstücks sammt Windmühle und Nebengebäuden hierselbst zum öffentlichen Ausbot gestellt werden soll und daß die Ausbotstermine auf den 30. Juni, den 1. und 2. Juli d. J., der vierte und letzte Termin aber, falls auf einen solchen angetragen werden sollte, auf den 3. Juli d. J. anberaumt worden sind, als weßhalb die hierauf Reflectirenden an den genannten Tagen, Mittags 12 Uhr, sich hier einzufinden, Bot und Ueberbot zu verlautbaren und alsdann abzuwarten haben, was wegen des Zuschlags verfügt werden wird. Die Bedingungen des Ausbots sind in der Canzlei dieses Vogteigerichts einzusehen. Nr. 165. 2

Pernau-Vogteigericht, den 31. März 1880.

Vom Vogteigericht der Stadt Pernau wird andurch bekannt gemacht, daß mit Genehmigung Eines Hochedlen Raths dieser Stadt das dem hiesigen Einwohner Tönnis Martinson gehörige, im 2. Quartal der hiesigen Vorstadt sub Nr. 315 an der Stadtweide belegene Grundstück sammt Wohnhaus und Appertinentien hierselbst zum öffentlichen Ausbot gestellt werden soll und daß die Ausbotstermine auf den 3., 4. u. 5. Juli d. J., der vierte und letzte Termin aber, falls auf einen solchen angetragen werden sollte, auf den 7. Juli d. J. anberaumt worden sind, als weßhalb die hierauf Reflectirenden sich an den genannten Tagen, Mittags 12 Uhr, hier einzufinden, Bot und Ueberbot zu verlautbaren und alsdann abzuwarten haben, was wegen des Zuschlags verfügt werden wird. Die Bedingungen des Ausbots sind in der Canzlei dieses Vogteigerichts einzusehen. Nr. 168. 2

Pernau-Vogteigericht, den 1. April 1880.

Отъ С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія объявляется, что во исполненіе указа Правительствующаго Сената, для уплаты казеннаго взысканія по Департаменту желѣзныхъ дорогъ въ суммѣ 29,573 руб. 70 коп., будетъ вновь продаваться съ публичныхъ торговъ каменный двухъ-этажный домъ купца Юдки Езнова Лурьи, состоящій Могилевской губерніи, въ г. Оршѣ, 1 части по С.-Петербургской Шоссейной улицѣ подъ № 10; домъ этотъ крытъ желѣзомъ длиною 12 саж. 2 арш. шириною 3 саж. 1 арш., въ нижнемъ этажѣ дома четыре лавки, земли принадлежитъ 102 кв. саж. 2 арш. оцѣненъ въ 3559 руб. 76 коп. Продажа эта будетъ производиться въ срокъ торга 5. Сентября 1880 г. съ переторжкою чрезъ три дня, въ присутствіи С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія, въ которомъ желающіе могутъ разсматривать опись и другія бумаги, до продажи сей и публикаціи относящіяся. № 651.

Отъ С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія объявляется, что по требованію С.-Петербургскаго и Орловскаго губернскихъ акцизныхъ Управленій, для удовлетворенія казенныхъ взысканій числящихся на купцахъ Ржевкинѣ 5657 руб. 30 коп. и Труновѣ 46120 руб., будетъ продаваться съ публичныхъ торговъ два имѣнія, принадлежащія маіору Князю Мстиславу Валеріановичу Голицыну, Графу Остерманъ и женѣ надворнаго совѣтника Леонилѣ Сипягиной, состоящія С.-Петербургской губерніи, Шлиссельбургскаго уѣзда, при селѣ Александровкѣ, одно, заложенное Ржевкинымъ, при деревнѣ Верхніе и Нижніе Никулясы земли 4315 дес. 1075 саж., въ томъ числѣ лѣсу 1457 дес. 1737½ саж., сѣнокосу 700 дес. и неудобной 2157 дес. 1737½ саж., оцѣненное въ 4000 руб. и другое заложенное Труновымъ, участокъ земли между деревнями Гавань, Ниссино, Волоярви и Рогозинской, всего 10174 д. 648 саж., въ томъ числѣ сѣнокосу 145 дес., подъ лѣсомъ 9079 дес. 1320 саж. и неудобной 949 дес. 1728 саж., оцѣненное въ 7562 руб. Продажа эта будетъ производиться каждому имѣнію отдѣльно, въ срокъ торга 11. Сентября 1880 года, съ переторжкою чрезъ три дня, въ присутствіи С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія, въ которомъ желающіе могутъ разсматривать опись и другія бумаги до продажи сей и публикаціи относящіяся. № 694. 3

Лифл. Вице-Губернаторъ:

Тобизенъ.

Секретарь К. Ястржембскій.

Неоффиціальная Часть. Nichtofficieller Theil.

In der Redaction der Livl. Gouvernements-Zeitung ist zu haben:

Die Allerhöchst am 25. Juni 1832 bestätigte

Wechsel-Ordnung.

Preis 40 Kop.

Редакторъ А. Клингенбергъ.

Типографія Губернскаго Управленія (въ замкѣ) — Дозволено цензурою. Рига, 16. Апрѣля 1880 года.

Die nächste Nummer der Gouv.-Zeitung erscheint Mittwoch den 23. April 1880.